

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 21 (1945-1946)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JULI 1946

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	Seite 7
<i>Nationalräte sehen Dich an.</i> Von einem Nationalrat. Illustration von H. Tomamichel	8
<i>Photos. Junge Mädchen.</i> Jakob Tuggener / Fiechter / H. P. Klauser . . . . .	17
<i>Wofür schwärmt Sie mit 17 Jahren?</i> Von * * *. Illustration von Sita Bruder	22
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli . . . . .	25
<i>Gleichnis.</i> Gedicht von Emil Schibli. Illustration von Anni Frey . . . . .	27
<i>Genug ist nicht genug.</i> Von Gubert Griot . . . . .	28
<i>Persische Wirklichkeit.</i> Ein Augenzeugenbericht über Tatsachen, die in keiner Zeitung stehen. Von * * *. Illustration von E. und M. Lenz . . . . .	29
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp . . . . .	36
<i>Mondwechsel.</i> Eine Erzählung von Anna Bellmont. Illustration von E. und M. Lenz .	38
<i>Küchenriegel.</i>	
<i>Sommerküche 1946.</i> Von R. Th. . . . .	50

**mit VINDEX - Kompressen**

VINDEX zieht die Unreinigkeiten aus der Wunde. Schmerzloser Verbandwechsel, da VINDEX nie klebt. Raschere Heilung und schöne Vernarbung. VINDEX ist erhältlich in Apotheken und Drogerien. FLAWA Schweizer Verbandstoff-Fabriken Flawil.

Ber gschwun  
Neue Sonnenbrille für  
Emil b/Kramer

Taschenapotheke ergänzen  
Sonnenschutzök und Crème

2 6-Portionen-Schachtel  
4 kleine Tiger-Chäsli

Ferien-Abonnements hol  
(9 Fr. 85 für jedes)

Telephon abstellen  
Koffer aufgeben

→ **Tiger Chäsli**

Der ideale Ferien- u. Tourenproviant,  
225 g 4x56 g  $\frac{3}{4}$ fett, nur 150 Punkte

	Seite
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Die Brille ist wichtiger als das Kleid. Nur die wenigsten Leute kaufen die Brille, die ihnen am besten steht. Von Willy Junker, Optiker . . . . .</i>	<b>55</b>
<i>Wenn Kinder einkaufen. Ein Brief . . . . .</i>	<b>61</b>
<i>Die Kunst, mit Frauen umzugehen. Von * * *</i>	<b>65</b>
<i>In der Beschränkung zeigt sich erst der Meister. Von Heinrich Burckhardt</i>	<b>67</b>
<i>Das Megaphon.</i>	
<i>Das Einkommen eines Schriftstellers. Von A. K. . . . .</i>	<b>70</b>
<i>Erstaunlicher Widerspruch zwischen den behördlichen Programmen und ihren Maßnahmen. Von Dr. R. M. Z. . . . .</i>	<b>70</b>
<i>Wider den Strich. Von M. A. W. . . . .</i>	<b>71</b>
<i>Das elfte Gebot: Du sollst ein schlechtes Gewissen haben. Von Dr. M. H., Basel</i>	<b>72</b>
<i>Blick in die Welt. Von Ernst Schürch . . . . .</i>	<b>82</b>
<i>Blick auf die Schweiz. Von Peter Dürrenmatt . . . . .</i>	<b>83</b>
<i>Tiergeschichten. Von Hans Fischer . . . . .</i>	<b>84</b>

*Das Titelbild stammt von Marcel Vidoudez.*

*Diesem Heft liegt eine Original-Lithographie von Albert Schnyder bei.*



**Schenken Sie Ihrem  
Kinde ein  
Abonnement**

**Illustrierte**

## *Schweizerische Schülerzeitung*

Herausgegeben von der Jugendschriftenkommission des Schweizerischen Lehrervereins. Älteste, anerkannt beste Schülerzeitung der Schweiz. Beginnt soeben den 62. Jahrgang. Sie bringt den kleinen Lesern Monat für Monat wertvolle geistige Nahrung und Freude. Jahresabonnement Fr. 2.80. — Beste Jugendliteratur für 8- bis 12jährige.

**Verlag Buchdruckerei Büchler & Co., Bern** Tel. 277 33, Postcheck III 286



## Ferienbücher

THEO STEIMEN

### **Ekia Lilanga und die Menschenfresser**

*3. Auflage. 486 Seiten. In Raffabast gebunden Fr. 8.20*

Der Verfasser ist in jahrelangem Zusammenleben mit den Schwarzen Äquatorial-afrikas in die tiefsten Geheimnisse ihres Geisterglaubens und der Gebräuche der Menschenfresser eingedrungen

PETER MARTIN

### **Der Kaufmann P B**

*Ein Schweizer Kaufmannsleben zwischen zwei Weltkriegen*

*4. Auflage. Gebunden Fr. 8.60*

Das Buch führt in zwölf europäische Länder und nach Nordamerika. Es schildert die Geschäftswelt so anschaulich, daß es jeder angehende, aber auch jeder gewiegte Kaufmann mit Gewinn lesen wird



Ein anderer Vorschlag: In den Ferien ein Buch studieren, dessen Lektüre Zeit erfordert, aber entsprechenden Bildungsgewinn bringt

PETER MEYER

### **Schweizerische Stilkunde**

*Von der Vorzeit bis zur Gegenwart*

*Mit 173 Abbildungen. 5. verbesserte Auflage. Gebunden Fr. 13.50*

ERNST FEUZ

### **Schweizergeschichte**

*In einem Band. Mit 16 Tafeln. 5. Auflage. Gebunden Fr. 9.80*

*Neuartig, fesselnd, zuverlässig*

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH

**aufschreiden**  
**AUFBEWAHREN**

**Brustkatarrh,** Neuralgie, Rheuma, Krämpfe. Ein gutes altes Hausmittel ist Einreiben mit **Remulgo-2.** Schon leichte Massage mit Remulgo-2 löst die schmerzerregenden Stoffe, scheidet sie aus und vertreibt die Schmerzen. Diese auf natürlichen Vorgängen beruhende Schmerzlinderung bewährt sich ausgezeichnet. Flaschen zu Fr. 3.50, Kur Fr. 5.50.

**Verstopfung.** Ihr Darm gewöhnt sich dank Ihrer Vorsorge an zuverlässige Arbeit. Damit ist Ihnen ein Grad von Gesundheit zugesichert, wie Sie sich vielleicht nie vorstellten. Sie werden die **Kräutertabletten Helvesan-1** in Ihrer Hausapotheke nicht mehr ausgehen lassen, denn Ihr Darm arbeitet zuverlässig, und Ihr Wohlbefinden steigt täglich. Fr. 3.25.

**Frei von Rheuma** im nächsten Herbst und Winter. Man führe jetzt, in der **warmen Zeit**, eine **Revisor-Kur** durch, um verhockte Harnsäureschlacken so zu lösen und auszuscheiden, daß es eine Freude ist, die Erleichterung selbst zu fühlen. Durch Schwitzen und den Harn gehen Stoffwechselgifte aus dem tiefen Körperinnern weg. Unschädliches Pflanzenmittel. Fr. 4.75, 10.75, Kur Fr. 19.75.

**Die in älteren Jahren** mit Korpulenz oft verbundene Müdigkeit, Schwerfälligkeit wird besser überwunden mit den reinen, unschädlichen Kräutertabletten **Helvesan-3.** Nicht Eitelkeit, sondern Vorsorge für die Gesundheit veranlaßt die Einnahme dieses Mittels, das den Stoffwechsel und die **fettabbauenden Drüsen** anregt und Wohlbefinden vermittelt. Fr. 3.25.

**Herzleidend?** Man muß spüren, wie es besser geht, man muß sehen, wie die Leiden verschwinden. Herz und Nerven sind so innig verbunden, daß es nötig ist, beiden Teilen Besserung zu verschaffen. Dies war wegleitend, als man sich entschloß, mit **Kräutertabletten Helvesan-5** wirksam zu helfen. — Schachtel Fr. 3.25.

**Hilfe gegen Geschwüre,** Entzündungen, Krampfadern und Hämorrhoiden mit der wirksamen Salbe **Salbona-Spezial.** 1.75, 3.75.

**Kritisches Alter.** Es gibt Frauen, welche die kritischen Jahre recht gut überstehen. Andere leiden sehr und schwer. Kräutertabletten **Helvesan-8** üben mit ihren Naturheilkräften einen wohltuenden Einfluß auf Blutkreislauf, Darm, Nieren, Magen, Stoffwechsel, Herz und Nerven aus. Schachtel Fr. 3.25.

**Energieschwund?** Nicht zuwarten, sondern mit **Fortus** neues Temperament gewinnen und die in Ihrem Körper schlummernden Energien wecken. Nach der **Fortus-Kur** fühlt man sich frisch, arbeitsfroh und unternehmungslustig. **Probe für Frauen:** Fr. 5.75 und Fr. 2.25. **Probe für Männer:** Fr. 5.— und 2.— Verlangen Sie eine solche Probe in der **Lindenhof-Apotheke, Zürich 1.**

**Der schwache Magen** verlangt nach Stärkung, damit er seine Arbeit wieder gut erfüllen kann. Ein mit Kräutertabletten **Helvesan-4** gestärkter Magen vermag beschwerdefrei zu arbeiten. Verdauungsbeschwerden sind bald unbekannt. Magenstärkung ist Grundlage zu guter Verdauung. Das erfolgreiche Helvesan-4 dürfte sehr beliebt werden. Fr. 3.25.

**Wenn ich schlank bin?** Wird der schöne Amaigritol-Erfolg bleiben? Wenn Sie sich entsprechend ver-

halten, haben Sie dauernd Freude an Ihrer schlanken Linie. Wenn Sie mehr als andere zunehmen, können Sie immer wieder mit Amaigritol ausgleichen. Fr. 6.—, Kur Fr. 16.—. Gegen feste Körperstellen Amaigritol-Lotion Fr. 6.—.

**Angenehm für den Gaumen** ist der feine, erfrischende **Helvesan-Kräutertee!** Dieses Genussmittel verbindet das Angenehme mit dem Nützlichen und fördert die Verdauung ohne abzuführen. Paket Fr. 2.25. Man probiert diesen Tee gerne.

**Arterienverkalkung** verbraucht beste **Lebenskräfte.** Sie sind leidend und bleiben leidend, wenn Sie nicht eingreifen. Durch Kräutertabletten **Helvesan-6** werden die Arterien oft elastischer, senkt sich der Blutdruck und werden Schwindel, Ohrensausen und Kopfweh bekämpft. Wenn die Hilfe rechtzeitig erfolgt, kann es nicht fehlen. Schachtel Fr. 3.25.

**Auf der Eisenbahn** hilft gegen **Unwohlsein** und **Magenverstimmung** ein Fläschli **Hausegeist.** Wer das Mittel kennt, will es nicht mehr missen. Es besteht aus speziellen Kräuterextrakten, die ausgezeichnet schmecken und freudig eingenommen werden. So eingenommene Arznei hat meistens die bessere Wirkung als widerwillig geschluckte. Fr. 1.75, 5.75, 10.75.

**Wenige Frauen** denken an Weißfluß, wenn sie schwach, oft müde und nervös sind und schlecht aussehen. **Weißfluß ist heilbar** mit einer **Paralbin-Kur**, welche das Blut, die Nerven und die Muskeln stärkt und die Entzündungen beseitigt. Kur Fr. 10.80.

**Verstopfung, dumpfer Druck.** Leber- und Gallenstörungen können oftmals Ursache dieser Leiden sein. Die Kräutertabletten **Helvesan-11** bewähren sich gegen Leber- und Gallenstörungen, bewirken besseren Abfluß, bekämpfen Stauungen und regulieren die Verdauung. Schachtel Fr. 3.25.

**Zirkulationsstörungen in den Beinen.** Wer gezwungen ist, lange zu stehen oder immer zu sitzen, spürt Zirkulationsstörungen. Auch nach Geburten kämpft die Mutter dagegen. Die **Zirkulan-Kur** lindert auch in alten Fällen. Bei frühzeitiger Anwendung ist die Heilung oft möglich. Fr. 4.75, 10.75, 19.75.

**Nichtinfektöse Hautleiden** (Ekzeme usw.) haben einen tieferen Grund. Im Blute befinden sich Stoffwechselschläcken. Dank natürlicher Heilkräfte der Kräutertabletten **Helvesan-9** vergehen die Hautleiden dann bald. Fr. 3.25.

**Würmer . . . mit Schrecken** denkt manche Mutter daran. Das neuzeitliche Wurmmittel **Vermocur** besiegt gleichzeitig Spul- und Madenwürmer. Eine Woche genügt in der Regel, um die Schmarotzer zu vertreiben, ohne Störung des Wohlbefindens, als einfache Wurmkur. **Vermocur-Sirup für Kinder**, Kleinpckung Fr. 3.75, Großpackung Fr. 7.—. **Vermocur-Tabletten für Erwachsene** Fr. 2.75, 8.25.

**Hexenschuß,** Neuralgie, Rheuma, Krämpfe. **Remulgo-2** bewirkt bessere Durchblutung, sorgt für rasche Ableitung der schmerzerzeugenden Stoffe und befreit von Schmerzen. Angenehmer Balsam mit frischem Geruch, der die Nerven beruhigt, tief in der Haut wirkt und zudem die Wäsche nicht beschmutzt. Spar-sam gebrauchen! Flaschen zu Fr. 3.50. Kur 5.50.

**In allen Apotheken erhältl. Wo nicht, bestellen Sie direkt beim Depot Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1, unter Bezugnahme auf die Empfehlung des «Schweizer Spiegels».** Versand erfolgt prompt durch die Post.